

Wintersemester 2006/07

PD Dr. Markus Janka

Lateinische Sprach- und Stilübungen: Oberkurs (deutsch-lateinische Übersetzungen)

exercitium minus

1) verte has sententiunculas in linguam Latinam:

a) Cicero entstammte dem Ritterstand.

b) Caesar verwendete viel Eifer darauf, einen Wall von fünfzehn Fuß Höhe errichten zu lassen.

c) Nach Vergil schätzten es die Römer hoch ein, die Besiegten zu schonen und die Hochmütigen niederzukämpfen.

d) Prokrustes war ein gewaltig großer Räuber, der zwei unterschiedlich lange Betten hatte.

e) Theseus, ein sehr kluger Mann, tötete Prokrustes.

2) verte hanc partem orationis Ciceronianae in linguam Latinam:

Die Jugend gehe sorgsam mit der eigenen Unbescholtenheit um, raube nicht diejenige anderer, verschleudere nicht das Familienvermögen, lasse sich nicht von Zinslast erdrücken, laufe nicht gegen Haus und Ruf eines anderen Sturm; bringe nicht Schmähungen über Sittenwächter, Schande über Korrekte, Verruf über Ehrenmänner; sie versetze niemanden durch Gewalt in Schrecken, beteilige sich nicht an Überfällen, nehme von Straftaten Abstand.